

مدح حصص (مرما) حملا حصني أفرام

مُـمَلَّا وَيَهُـيْ إِلا نُـنـرِب	حَصَّه صَمَلَه وَفَهْلا هُـمَلَا
حَنَم مَلَبَه وَفَهْر مَمَمَلَا	2 هَارَكَلَا وَمَلَكَلَه وَأَكَلَا
مُلَّا أَمَلَكَلَس مَبِم مَلَكَلَا	وَمَمَلَا حَمَه وَخَلَا لُخَمَلَا
سَهْتَلَا أَهْخَم سَسَه	2 وَهْلا فَهَكَلَا حَه مَلَكَلَهْلا
حَنَم مَلَبَل وَلاَمَه مَبَب	هَمَلَا مَمَلَمَل وَمَلَكَلَهْه
حَنَم مُمَلَا وَمَبِم هَوَه	2 حَمَلَا لَاهُومَلَا وَخَمَلَهْه

ترتيلة القسمة بلحن بمار أفرام

قُولُو دداوَصُـو هُو نوصاح	بغَاو بِيَتِه دكوهَنُو سُووبُو
بِيوم يَأَلِدَه دكُوروز قوشَتُو	2 وَيِـزْـگَـدُو دَمَلْتِه دَابُو
قُولُو إِشْتَلاح قَدُوم مَلْتُو	دِنَقَـرِي بحورْبُو تِيُوبوثُو
حَطُويي توبون وَحِيَاو	2 دَهُو قَرَبَاث لُوهُ مَلَكوثُو
بَرِيخ يَأَلِدُو دَلِمَه حَادِي	وَشَرُو شِـتَقُو دِيُولُوودَه
بَرِيخ قُولُو دَقَادِم هَادِي	2 لَعَامُو لورْحُو دَعُوبُوودَه

The Qurbono Hymn Tune: Mor Ephraim

qolo ddaw-so ho no-sah bghaw bay-teh dkoh-no sobo
byum yalde dkoruz qushto wiz-gado dmel-theh dabo 2
qolo esh-tlah qdom meltho dneq-ré bħur-bo tyo-bu-tho
ħato-yé tu-bun waħ-yaw dho qer-bath loh mal-kutho 2
brikh yaldo dle-meh ħa-di wash-ro shet-qo dyo-lu-deh
brikh qolo dqa-dem ha-di l'a-mo lur-ħo d'o-bu-deh 2

Translation: Joyful sounds were heard in the priest's house at the birth of John, the herald of the Father's Word. The 'Voice' was sent before the Word, crying in the desert: "Sinners, repent and live, for the kingdom is at hand". Bless him who pleased his mom and loosened his dad's tongue. Bless the 'Voice' who first led the people to their Creator.

الترجمة: هوذا يُذاع صوت الفرح في داخل بيت الكاهن الشيخ في يوم ولادة كاروز الحق ورسول كلمة الآب. صوت مرسل أمام الكلمة لينادي بالتوبة في البرية: أيها الخطاة توبوا فتحيا لأن الملكوت قد اقتربت. طوبى للولد الذي أفرح أمه وحل صمته والده. طوبى للصوت الذي هدى الشعب إلى طريق خالقه.